



Träumeland

# HOME COMFORT

---

## DAS ATMENDE NEST

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE | EN | ES | FR | CS | NL | IT | PL | SK | SL | HR | HU |  
RO | NO | SV | DK | FI | LV | ET | LT | RU | PT | TR | EL





## LIEGEFLÄCHE

Hochwertige Matratze  
zum Schutz der  
Wirbelsäule



## LYING SURFACE

*High-quality mattress  
to protect the spine.*



## MIT- WACHSEND

Vergrößerbar > zum Ausklappen

## ADJUSTABLE

*Enlargeable > for  
unfolding*



0-9  
MONATE

## EN

- top lying surface
- Can be enlarged

## ES

- Excelente base
- Ampliable

## FR

- Surface de repos excellente
- Augmentation possible

## CS

- top ležící strana
- lze zvětšit

## NL

- top ligvlak
- Vergrootbaar

## IT

- superficie di appoggio top
- Allungabile

## PL

- Wyjątkowa powierzchnia do leżenia
- Możliwość powiększenia

## SK

- dokonalá plocha na ležanie
- zväčšiteľný

## SL

- najboljše ležišče
- je mogoče povečati

## HR

- vrhunska površina za ležanje
- mogućnost povećavanja

## HU

- Kiváló fekvőfelület
- bővíthető

## RO

- Suprafață de așezare de top
- Se poate mări

## NO

- førsteklasses liggeflate
- kan gjøres større

## SV

- Optimal liggyta
- Går att förstora

## DA

- Topliggeflade
- Kan forstørres

## FI

- Huippuluokan makuupinta
- suurennettavissa

## LV

- augšējā gulvieta
- palielināma

## ET

- Ülihea lamamispind
- suurendatav

## LT

- nepriekaištingos kokybės gulimasis paviršius
- padidinamas

## RU

- Превосходное спальное место
- Размер может быть увеличен

## PT

- área de repouso superior
- ampliável

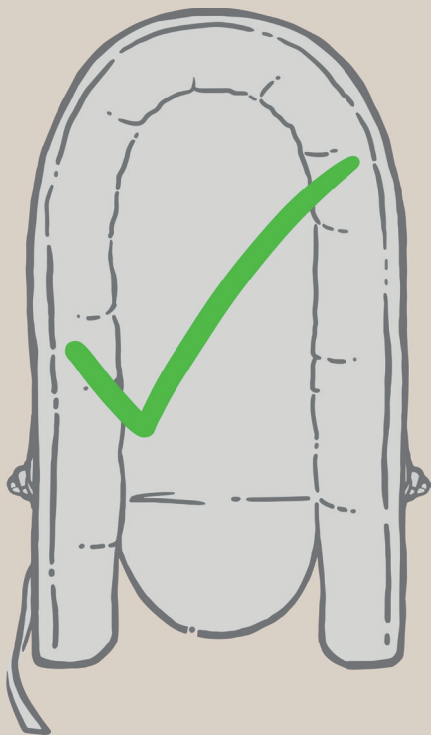
## TR

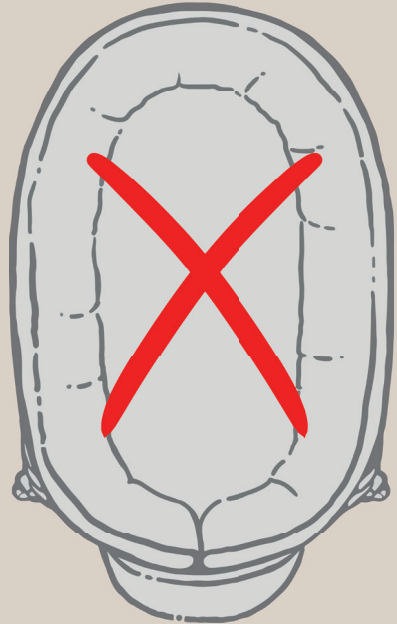
- en iyi minder
- büyütülebilir

## EL

- άριστη επιφάνεια ξαπλώματος
- Μπορεί να μεγεθυνθεί









DE

# WICHTIG- - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN

## 1. Tipps zur Verwendung des Nests

- a) Vor dem Gebrauch des Nests müssen die Verpackung sowie alle Aufkleber vollständig entfernt werden.
- b) Das Kind muss stets mit dem Kopf an das runde Ende des Nests gelegt werden.
- c) Legen Sie das Kind auf den Rücken in die Mitte des Nests.
- d) Wenn der Erweiterungsteil in aufrechter Position ist, muss der Klettverschluss geschlossen sein.
- e) Verwenden Sie das Nest niemals um Ihr Kind zu tragen.
- f) Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, verwenden Sie kein Kissen, Spielzeug oder luftdichte Auflagen im Nest.
- g) Verwenden Sie das Nest nur unter Aufsicht.
- h) Legen Sie das Nest stets auf eine flache, nicht beheizte und nicht erhöhte Oberfläche, die größer als das Nest ist.
- i) Verwenden Sie das Nest nicht mehr, sobald sich Ihr Kind umdrehen kann.
- j) **WARNUNG!** Das Nest ist nicht mehr zu benutzen, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen; nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile sind zu verwenden.
- k) **WARNUNG!** Es ist darauf zu achten, dass das Nest nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.

## 2. Reinigungs-/ Waschinweis

- a) Der Bezug ist abnehmbar und waschbar (Klettverschluss beim Waschen schließen).
- b) Die Füllung ist herausnehmbar und waschbar (unbedingt ausreichend trocknen lassen).
- c) Matratze kann nicht gewaschen werden. Sie kann mit einem feuchten Tuch abgetupft werden, muss jedoch vor dem weiteren Gebrauch vollständig getrocknet sein.
- d) Bitte beachten Sie die Waschsymbole am Etikett.



# IMPORTANT - STORE FOR LATER USE - READ CAREFULLY

## 1. Tips on using the nest

- a) Prior to use of the nest, the packaging (plastic foil) and all labels must be completely removed and disposed of.
- b) The child must always be laid with its head at the round end of the nest.
- c) Lay the child on its back in the middle of the nest.
- d) When the extension section is upright, the hook and loop fastener must be closed.
- e) Never use the nest to carry your child.
- f) In order to avoid suffocation, do not use pillows, toys or airtight pads in the nest.
- g) Your child should only be in the nest under supervision.
- h) Always place the nest on a flat, unheated and non-elevated surface which is larger than the nest.
- i) Stop using the nest as soon as your child is able to turn over.
- j) **WARNING!** Stop using the nest if individual parts are broken, ripped, damaged or missing; only spare parts recommended by the manufacturer are to be used.
- k) **WARNING!** Please ensure that the nest is not set up close to open flame or intense sources of heat, e.g. electrical radiant heaters, gas ovens etc.

## 2. Cleaning / washing information

- a) The cover is removable and washable (close hook and loop fastener for washing).
- b) The filling is removable and washable (it is essential that you let it dry thoroughly).
- c) The mattress cannot be washed. It can be dabbed with a damp cloth, but must dry out completely prior to further use.
- d) Please observe the washing symbols on the label.



ES

# IMPORTANTE

## - CONSERVAR PARA USOS POSTERIORES - LEER ATENTAMENTE

### 1. Consejos para el uso de la cuna de bebés

- a) Antes de utilizar la cuna de bebés, debe retirarse el embalaje y todas las etiquetas.
- b) El bebé siempre debe colocarse con la cabeza en el extremo redondeado de la cuna.
- c) Acueste al niño sobre su espalda en el centro de la cuna de bebés.
- d) Si la extensión se encuentra en posición vertical, debe cerrarse el cierre de velcro.
- e) Nunca utilice la cuna de bebés para transportar al niño.
- f) A fin de evitar el peligro de asfixia, no utilice cojines, juguetes ni bases herméticas en dicha cuna.
- g) Utilice la cuna de bebés bajo supervisión.
- h) Coloque la cuna de bebés sobre una superficie lisa, no calefactable y no elevada, cuyo tamaño sea superior al tamaño de la cuna.
- i) Deje de utilizar la cuna de bebés en cuanto su hijo pueda darse la vuelta.
- j) ADVERTENCIA: Deje de utilizar la cuna de bebés si las piezas individuales están rotas, dañadas o ausentes. Solo pueden utilizarse repuestos recomendados por el fabricante.
- k) ADVERTENCIA: Se debe garantizar que la cuna de bebés no se encuentre cerca de llamas abiertas o fuentes de calor, por ejemplo, calentadores eléctricos, hornos de gas, etc.

### 2. Instrucciones de limpieza/lavado

- a) La funda es extraíble y lavable (cerrar el cierre de velcro durante el lavado).
- b) El relleno es extraíble y lavable (dejar secar lo suficiente).
- c) El colchón no se puede lavar. Se puede limpiar con un paño húmedo, pero debe secarse por completo para poder volver a usarlo.
- d) Tenga en cuenta los símbolos de lavado de la etiqueta.l.

# IMPORTANT

## - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - À LIRE SOIGNEUSEMENT

### 1. Conseils d'utilisation du nid pour bébés

- a) Retirer la totalité de l'emballage et tous les autocollants avant d'utiliser le nid pour bébé.
- b) La tête de l'enfant doit toujours être posée sur l'extrémité ronde du nid pour bébé.
- c) Posez l'enfant sur le dos au milieu du nid.
- d) Fermer la fermeture Velcro quand l'extension est en position verticale.
- e) N'utilisez jamais le nid pour bébé pour porter votre enfant.
- f) Pour éviter tout risque de suffocation, n'utilisez pas de coussin, de jouet ou de sur-matelas étanche à l'air dans le nid pour bébé.
- g) Utilisez le nid pour bébé seulement sous surveillance.
- h) Posez toujours le nid pour bébé sur une surface plate, non chauffée et non surélevée qui soit plus grande que le nid de bébé.
- i) Cessez d'utiliser le nid pour bébé dès que votre enfant puisse se retourner.
- j) AVERTISSEMENT ! Le nid pour bébé ne doit plus être utilisé si des pièces individuelles sont cassées, déchirées ou endommagées ou manquantes ; n'utiliser que des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- k) AVERTISSEMENT ! Il faut veiller à ne pas placer le nid pour bébé à proximité de flammes nues ou de fortes sources de chaleur, comme un radiateur infrarouge électrique, des fours à gaz etc.

### 2. Indications sur le nettoyage/lavage

- a) La housse est amovible et lavable (fermer la fermeture Velcro pour le lavage).
- b) Le rembourrage peut être retiré et lavé (le laisser juste suffisamment sécher)
- c) Le matelas ne peut pas être lavé. Il peut être tapoté avec un chiffon humide, mais doit être séché entièrement avant d'en poursuivre l'utilisation.
- d) Veuillez observer les symboles de lavage figurant sur l'étiquette.



CS

# DŮLEŽITÉ

## – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBY – PEČLIVĚ SI PROČTĚTET

### 1. Tipy pro používání kojeneckého hnízdečka

- a) Před použitím hnízdečka musí být řádně odstraněn jeho obal a všechny nálepky.
- b) Miminko musí být položeno hlavičkou na kulatý konec hnízdečka.
- c) Položte miminko na záda doprostřed hnízdečka.
- d) Pokud je rozšiřovací část ve vzpřímené pozici, musí být suchý zip zapnutý.
- e) Nikdy nepoužívejte hnízdečko k nošení dětí.
- f) Abyste zamezili riziku udušení, nepoužívejte v hnízdečku žádné polštáře, hračky ani neprodyšné podložky.
- g) Používejte hnízdečko pouze pod dohledem.
- h) Pokládejte hnízdečko vždy na rovnou plochu. Nikdy hnízdečko nepokládejte na vytápěnou a vyvýšenou plochu, která by byla větší než hnízdečko.
- i) Přestaňte používat hnízdečko jakmile se dítě dokáže otočit.
- j) UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte hnízdečko, pokud jsou jednotlivé části zlomené, roztržené nebo poškozené či dokonce chybí; používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.
- k) UPOZORNĚNÍ! Je třeba dbát na to, aby hnízdečko nebylo odkládáno v blízkosti otevřeného ohně nebo silného zdroje tepla, jako je např. elektrický přímotop, plynová kamaa atp.c.

### 2. Pokyny k čištění/praní

- a) Potah lze sundat a prát (suchý zip je třeba při praní zapnout).
- b) Výplň lze vyndat a prát (je třeba ji nechat důkladně uschnout).
- c) Matraci nelze prát. Lze ji očistit vlhkým hadříkem, ale před dalším použitím musí řádně uschnout.
- d) Prosím dbejte symbolů k praní na etiketě.

# BELANGRIJK - BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK - ZORGVULDIG LEZEN

## 1. Tips voor gebruik van het nestje

- a) Vóór gebruik van het nestje moeten de verpakking en alle stickers volledig worden verwijderd.
- b) Het kind moet steeds met het hoofd op het ronde uiteinde van het nestje worden gelegd.
- c) Leg het kind op de rug in het midden van het nestje.
- d) Wanneer het verlengstuk rechtop staat, moet het klittenband gesloten zijn.
- e) Gebruik het nestje nooit om het kind te dragen.
- f) Gebruik geen kussen, speelgoed of luchtdichte dekens in het nestje om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- g) Gebruik het nestje alleen onder toezicht.
- h) Leg het nestje altijd op een vlak, niet verwarmd en niet verhoogd oppervlak, dat groter is dan het nestje.
- i) Gebruik het nestje niet meer, zodra uw kind zich kan omdraaien.
- j) **WAARSCHUWING!** Gebruik het nestje niet meer wanneer afzonderlijke onderdelen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken; er mogen alleen door de fabrikant geadviseerde reserveonderdelen worden gebruikt.
- k) **WAARSCHUWING!** Let erop dat het nestje niet wordt geplaatst in de buurt van open vuur of sterke warmtebronnen, bijv. elektrische kachels, gasovens, enz.

## 2. Reinigings-/wasinstructies

- a) De hoes is afneembaar en wasbaar (klittenbandsluiting sluiten tijdens het wassen).
- b) De vulling is uitneembaar en wasbaar (absoluut voldoende laten drogen).
- c) Matras kan niet worden gewassen. Deze kan met een vochtige doek worden gedept, maar moet echter voor verder gebruik wel volledig zijn opgedroogd.
- d) Raadpleeg het wassymbool op het etiket.



IT

# IMPORTANTE

## - DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO -

### LEGGERE ATTENTAMENTE

#### 1. Suggerimenti per l'uso del nido riduttore per neonati

- a) Prima dell'uso del nido riduttore occorre rimuovere completamente l'imballaggio e tutti gli adesivi.
- b) Il bambino deve sempre essere sdraiato con la testa poggiata sull'estremità rotonda del nido riduttore.
- c) Sdraiate il bambino sulla schiena al centro del nido.
- d) Se la parte ribaltabile si trova in posizione verticale, la chiusura a velcro deve essere chiusa.
- e) Non utilizzare mai il nido per trasportare il bambino.
- f) Per evitare rischi di soffocamento, non inserire cuscini, giocattoli o inserti impermeabili nel nido.
- g) Usare il nido per neonati solo dietro sorveglianza.
- h) Posizionare il nido sempre su una superficie piana, non riscaldata e non rialzata con dimensioni superiori al nido stesso.
- i) Non usare più il nido quando il bambino è in grado di girarsi.
- j) ATTENZIONE! Il nido per neonati non deve essere più usato se singole parti sono spezzate lacerate, danneggiate o assenti; usare solo ricambi raccomandati dal produttore.
- k) ATTENZIONE! Prestare attenzione a non posizionare il nido per neonati nelle vicinanze di fiamme aperte o fonti di calore come p. es. riscaldatori elettrici, forni a gas ecc..

#### 2. Indicazione di pulizia/ lavaggio

- a) La federa è removibile e lavabile (chiudere la chiusura a velcro durante il lavaggio).
- b) Il riempimento è estraibile e lavabile (lasciare assolutamente asciugare completamente).
- c) Il materasso non può essere lavato. Può essere pulito con un panno umido, ma deve asciugare completamente prima dell'uso successivo.
- d) Osservare i simboli di lavaggio sull'etichetta.

# WAŻNE

## – NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ W RAZIE KONIECZNOŚCI PONOWNEGO UŻYCIA

### 1. Wskazówki dotyczące korzystania z kojca

- a) Przed użyciem kojca całkowicie usunąć opakowanie i wszystkie naklejki.
- b) Dziecko zawsze układać główką do okrągłego zakończenia kojca.
- c) Ułożyć dziecko na pleckach po środku kojca.
- d) Jeżeli część rozszerzająca jest w pozycji pionowej, zapięcie na rzepy musi być zapięte.
- e) Nigdy nie używać kojca do przenoszenia dziecka.
- f) Aby uniknąć zagrożenia uduszeniem, w kojcu nie należy używać poduszek, zabawek ani szczelnych podkładek.
- g) Korzystać z kojca wyłącznie pod nadzorem innej osoby.
- h) Kojec zawsze umieszcza na płaskiej, nieogrzewanej, niepodwyższonej powierzchni większej od kojca.
- i) Nie używać kojca, jeżeli dziecko potrafi się już obracać na boki.
- j) OSTRZEŻENIE! Nie używać kojca, jeżeli któraś z części jest złamana, rozerwana, uszkodzona lub jej brakuje; należy stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.
- k) OSTRZEŻENIE! Należy mieć na uwadze, aby kojec nie znajdował się w pobliżu otwartego okna lub silnych źródeł ciepła, np. elektrycznych promienników ciepła, pieców gazowych itp.

### 2. Wskazówka dotycząca czyszczenia/prania

- a) Pokrowiec można zdejmować i prać (w przypadku prania zapiać zamknięcia na rzepy)
- b) Wypełnienie można zdejmować i prać (konieczne jest odpowiednie wysuszenie).
- c) Nie można prać materaca. Można go przetrzeć wilgotną szmatką, ale przed dalszym użyciem musi być całkowicie suchy.
- d) Przestrzegać symboli prania zamieszczonych na etykiecie.



SK

# DÔLEŽITÉ

## – USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE –

### DÔKLADNE PREČÍTAJTE

#### 1. Tipy pre používania fusaku

- a) Pred použitím fusaku je potrebné odstrániť obal ako aj všetky nálepky.
- b) Hlava dieťaťa musí byť vždy umiestnená na okrúhlym konci fusaku.
- c) Položte dieťa na chrbát do stredu fusaku.
- d) Ak je doplnkový diel vo vzpriamenej polohe, musí byť suchý zips zapnutý.
- e) Fusak nikdy nepoužívajte na nosenie dieťaťa.
- f) Aby ste predišli zaduseniu nepoužívajte vo fusaku žiadne vankúše, hračky alebo nepriedušné podložky.
- g) Fusak používajte len pod dohľadom.
- h) Fusak vždy položte na rovný, nevyhrievaný a nie vyvýšený povrch, ktorý je väčší ako fusak.
- i) Ak sa dieťa dokáže otočiť, fusak viac nepoužívajte.
- j) UPOZORNENIE! Fusak nepoužívajte, ak sa jednotlivé diely potrhali, roztrhli alebo poškodili, prípade ak chýbajú. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom.
- k) UPOZORNENIE! Je potrebné dbať na to, aby sa fusak nedostal do blízkosti otvoreného ohňa alebo silného zdroja tepla, napr. elektrický tepelný žiarič, plynová rúra atď.

#### 2. Návod na čistenie a pranie

- a) Poťah je odnímateľný a dá sa prať (suchý zips pri praní zapnite).
- b) Výplň je vyberateľná a dá sa prať (nechajte ju dostatočne vyschnúť).
- c) Matrac sa prať nesmie. Je možné ho utrieť vlhkou handrou, ale pred ďalším použitím musí matrac dostatočne vyschnúť.
- d) Riadte sa symbolmi na etikete.



# POMEMBNO

## - SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO -

### POZORNO PREBERITE

#### 1. Napotki za uporabo gnezdeca za dojenčke

- a) Pred uporabo gnezdeca za dojenčke je treba embalažo in vse nalepke popolnoma odstraniti.
- b) Otrok mora biti vedno z glavo položen na okrogli konec gnezdeca za dojenčke.
- c) Položite otroka na hrbet v sredino gnezdeca za dojenčke.
- d) Ko je podaljšani del v pokončnem položaju, mora biti sprijemalno zapiralo zaprto.
- e) Nikoli ne uporabljajte gnezdeca za dojenčke za prenašanje otroka.
- f) Da bi se izognili zadušitvi, v gnezdecu za dojenčke ne uporabljajte blazin, igrač ali neprepustnih blazin.
- g) Gnezdece za dojenčke uporabljajte le pod nadzorom.
- h) Gnezdece za dojenčke vedno postavite na ravno, neogrevano, nepovišano površino, večjo od samega gnezdeca.
- i) Gnezdece za dojenčke se lahko uporablja, dokler se otrok samostojno ne obrne.
- j) OPOZORILO! Gnezdeca za dojenčke ne več uporabljati, če se kateri njegovi deli zlomijo, odtrgajo ali poškodujejo oz. manjkajo; uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- k) OPOZORILO! OPOZORILO - Paziti je treba, da gnezdeca za dojenčke ne postavite v bližino odprtega ognja ali močnega vira toplote, kot so npr. električni grelniki, plinske peči itd.

#### 2. Napotki za čiščenje/pranje

- a) Prevlaka je odstranljiva in pralna (pred pranjem zaprite sprijemalno zapiralo).
- b) Polnilo je odstranljivo in pralno (obvezno je, da se popolnoma posuši).
- c) Vzmetnice ni mogoče prati. Lahko se obriše z vlažno krpo, vendar mora biti pred nadaljnjo uporabo popolnoma suha.
- d) Upoštevajte ustrezne simbole za pranje na etiketi.



# VAŽNO

## - SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU - PAŽLJIVO PROČITAJTE

### 1. Savjeti za uporabu gnijezda za bebu

- a) Prije uporabe gnijezda za bebu u potpunosti uklonite pakiranje i sve naljepnice.
- b) Dijete treba uvijek polagati s glavom na okrugli kraj gnijezda za bebu.
- c) Položite dijete na leđa u sredinu gnijezda za bebu.
- d) Kada je dio za proširenje u okomitom položaju, čičak zatvarač treba biti zatvoren.
- e) Gnijezda za bebe nikada ne upotrebljavajte za nošenje djeteta.
- f) Da biste izbjegli opasnost od gušenja, u gnijezdu za bebe nemojte upotrebljavati jastuke, igračke ili zračno nepropusne podloge.
- g) Gnijezda za bebe upotrebljavajte samo pod nadzorom.
- h) Gnijezda za bebe polažite uvijek na ravnu, negrijanu i nepovišenu površinu koja je veća od gnijezda za bebe.
- i) Gnijezda za bebu nemojte više upotrebljavati čim se vaše dijete može okrenuti.
- j) UPOZORENJE! Gnijezda za bebe ne smije se više upotrebljavati ako su pojedinačni dijelovi puknuti, slomljeni ili oštećeni ili ako nedostaju; smiju se upotrebljavati samo rezervni dijelovi koje preporučuje proizvođač.
- k) UPOZORENJE! Treba pripaziti na to da se gnijezda za bebe ne postavi u blizinu otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. električne grijalice, plinske peći i slično.

### 2. Upute za čišćenje/pranje

- a) Navlaka se može skinuti i prati (pri pranju zatvorite čičak zatvarač).
- b) Punjenje se može izvaditi i prati (obavezno ostavite da se dovoljno osuši).
- c) Madrac se ne može prati. Može se prebrisati vlažnom krpom, ali mora biti potpuno suh prije daljnje uporabe.
- d) Pridržavajte se simbola za pranje na naljepnici.

# FONTOS

## - KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA ŐRIZZE MEG - GONDOSAN OLVASSA EL

### 1. Tanácsok a babafészek használatához

- a) A babafészek használatbavétele előtt gondosan távolítson el minden csomagolóanyagot és matricát.
- b) A babát mindig fejével a babafészek kerek végéhez fektesse
- c) Fektesse a babát a hátára a babafészek közepére.
- d) Amikor a bővítő rész függőleges helyzetben van, akkor húzza be a cipzárt.
- e) Soha ne használja a babafészeket a baba cipelésére.
- f) A fulladás veszélyének elkerülése érdekében soha ne tegyen párnát, játékszert vagy légzáró lepedőket a babafészekbe.
- g) Csak felügyelet mellett használja a babafészeket.
- h) Mindig olyan lapos, nem fűtött és nem magasított felületre tegye le a babafészeket, amely nagyobb a babafészeknél.
- i) Ne használja tovább a babafészeket, ha a baba már meg tud fordulni.
- j) FIGYELEM! Ne használja tovább a babafészeket, ha valamely része törött, szakadt vagy sérült, esetleg hiányzik, és csak a gyártó által javasolt kiegészítőket használja.
- k) FIGYELEM! Gondosan ügyeljen arra, hogy ne tegye a babafészeket nyílt láng vagy erős hőforrás közelébe, pl. elektromos fűtőtest, gázkályha stb.

### 2. Tisztításra / mosásra vonatkozó tanácsok

- a) A huzat levehető és mosható (mosáskor húzza be a cipzárt).
- b) A töltet kivezető és mosható (feltétlenül szárítsa ki alaposan).
- c) A matrac nem mosható. Átdörzsölheti egy nedves kendővel, de a további használat előtt alaposan szárítsa ki.
- d) Kérjük, vegye figyelembe a matricán látható, mosásra vonatkozó szimbólumokat.



# IMPORTANT - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE

## 1. Indicații cu privire la utilizarea cuibului pentru bebeluși

- a) Înainte de utilizarea cuibului pentru bebeluși, trebuie înlăturat complet ambalajul, precum și toate etichetele.
- b) Copilul trebuie așezat întotdeauna cu capul pe partea rotundă a cuibului pentru bebeluși.
- c) Așezați copilul pe spate, în centrul cuibului pentru bebeluși.
- d) Dacă partea extensibilă se află în poziție verticală, trebuie închisă închizătoarea cu arici.
- e) Nu utilizați niciodată cuibul pentru bebeluși pentru a transporta copilul.
- f) Pentru a preveni pericolul de asfixiere, nu utilizați perne, jucării sau straturi care nu permit trecerea aerului în cuibul pentru bebeluși.
- g) Utilizați cuibul pentru bebeluși numai sub supraveghere.
- h) Poziționați cuibul pentru bebeluși întotdeauna pe o suprafață plană, neîncălzită și neridicată, care să aibă dimensiuni mai mari decât cele ale cuibului pentru bebeluși.
- i) Nu mai utilizați cuibul pentru bebeluși atunci când copilul dvs. se poate răsuca.
- j) AVERTISMENT! Cuibul pentru bebeluși nu mai trebuie utilizat dacă piesele individuale sunt fisurate, rupte sau deteriorate sau dacă lipsesc, trebuie să utilizați doar piesele de schimb recomandate de către producător.
- k) AVERTISMENT! Asigurați-vă că nu amplasați cuibul pentru bebeluși în apropierea focului deschis sau a surselor puternice de căldură, de ex. radiator de căldură electric, sobă pe gaz etc.

## 2. Indicații cu privire la curățare/spălare

- a) Husa se poate detașa și spăla (închideți închizătoarea cu arici înainte de spălare).
- b) Umplutura se poate scoate și spăla (este obligatoriu să o lăsați să se usuce suficient).
- c) Salteaua nu poate fi spălată. Aceasta poate fi ștersă prin tamponare cu o lavetă umedă, însă trebuie să fie complet uscată înainte de utilizare.
- d) Vă rugăm să respectați simbolurile pentru spălare de pe etichetă.

NO

# VIKTIG – OPPBEVARES FOR FREMTIDIG BRUK – LES NØYE

## 1. Tips når du skal bruke babyrede

- a) Før du bruker babyrede må emballasje og alle etiketter fjernes.
- b) Barnet må alltid legges med hodet mot den runde enden i babyrede.
- c) Legg barnet på ryggen i midten av babyrede.
- d) Dersom utvidelsesdelen er i oppreist posisjon, må borrelåsen være lukket.
- e) Bruk aldri babyrede når du skal bære barnet.
- f) For å unngå kvelningsfare, må det ikke benyttes puter, leker eller lufttette elementer i babyrede.
- g) Bruk babyrede kun under oppsikt.
- h) Legg babyrede på et flatt, ikke oppvarmet og ikke opphøyet underlag som er større enn babyrede.
- i) Bruk kun babyrede så lenge babyen ikke kan snu seg.
- j) ADVARSEL! Babyrede må ikke brukes dersom enkeltdele er ødelagt, revet i stykker eller skadet eller dersom det mangler deler. Bruk kun reservedeler som anbefales av produsent.
- k) ADVARSEL! Pass på at babyrede ikke befinner seg i nærheten av åpen ild eller kraftige varmekilder som f.eks. elektriske ovner, gassovner eller lignende.

## 2. Rengjøring/vask

- a) Trekket kan tas av og vaskes (lukk borrelåsen under vask).
- b) Fyllet kan tas ut og vaskes (sørg for at det er helt tørt før det brukes).
- c) Madrassen kan ikke vaskes. Du kan tørke av den med en fuktig klut, men den må være helt tørr før videre bruk.
- d) Les vaskesymbolene på etiketten.



SV

# VIKTIGT - SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

## 1. Tips om hur man använder nestet

- a) Innan man börjar att använda nestet ska man ta bort förpackningar och alla klistermärken.
- b) Lägg alltid barnet med huvudet mot nestets runda ände.
- c) Lägg barnet på rygg mitt i nestet.
- d) Om förlängningen är i upprätt läge måste kardborrbandet vara stängt.
- e) Bär aldrig barnet i nestet.
- f) Använd inga kuddar, leksaker eller lufttäta dynor i nestet så att barnet inte utsätts för kvävningsrisk.
- g) Håll alltid uppsikt över nestet när det används.
- h) Placera alltid nestet på ett jämnt, oppvärt och ej upphöjt underlag som är större än nestet.
- i) Så fort barnet klarar att vända sig ska man sluta att använda nestet.
- j) VARNING! Använd inte nestet om det finns trasiga, sönderslitna eller skadade delar eller om vissa delar saknas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- k) VARNING! Placera aldrig nestet i närheten av öppen eld eller starka värmekällor, t.ex. elektriska värmestrålar, gasugnar osv.

## 2. Rengörings-/tvättanvisningar

- a) Överdraget går att ta av och kan tvättas (under tvätt ska kardborrbandet vara stängt).
- b) Det är möjligt att ta ut stoppningen och tvätta det (torka alltid tillräckligt mycket).
- c) Det går inte att tvätta madrassen. Man kan försiktigt torka av den med en trasa, men den måste ha blivit helt torr innan man återanvänder den.
- d) Observera tvättsymbolerna på etiketten.

DA

# VIGTIGT

## – SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG –

## SKAL LÆSES OMHYGGELIGT

### 1. Tips til anvendelse af babyreden

- a) Før brug af babyreden skal emballagen samt alle mærkater fjernes fuldstændigt.
- b) Barnet skal altid lægges med hovedet på babyredens runde ende.
- c) Læg barnet på ryggen i midten af babyreden.
- d) Når udvidelsesdelen er i opret stilling, skal burrebåndet være lukket.
- e) Anvend babyreden aldrig til at bære dit barn.
- f) For at beskytte barnet mod at blive kvalt, undlad at anvende puder, legetøj eller lufttætte underlag i babyreden.
- g) Anvend babyreden kun under opsyn.
- h) Læg babyreden altid på en plan, uopvarmet og ikke forhøjet overflade, der er større end babyreden.
- i) Hold op med at anvende babyreden, så snart dit barn kan vende sig om.
- j) ADVARSEL! Babyreden må ikke mere anvendes, hvis enkelte dele er brækket, revet itu, beskadiget eller mangler. Brug kun de reservedele, som producenten har anbefalet.
- k) ADVARSEL! Sørg for, at barnereden ikke placeres i nærheden af åben ild eller kraftige varmekilder, f.eks. elektriske radiatorer, gasovne osv.

### 2. Rengøring og vask

- a) Betrækket er aftageligt og kan vaskes (luk burrebåndet før vask).
- b) Fyldet kan tages ud og vaskes (lad det under alle omstændigheder tørre helt).
- c) Madrassen kan ikke vaskes. Den kan duppes med en fugtig klud, skal dog være tørret helt inden fortsat brug.
- d) Følg vaskesymbolerne på etiketten.



# TÄRKEÄ

## - PIDETTÄVÄ TALLESSA MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN - LUETTAVA HUOLELLA

### 1. Vinkkejä vauvan pesän käyttöön

- Pakkaus ja kaikki tarrat on poistettava kokonaan ennen vauvan pesän käyttöä.
- Lapsi on asetettava aina niin, että pää on vauvan pesän pyöreässä päässä.
- Aseta lapsi selälle vauvan pesän keskelle.
- Kun laajennusosa on pystyasennossa, tarrasulkimen on oltava kiinni.
- Älä koskaan käytä vauvan pesää lapsen kantamiseen.
- Vältä tukehtumisriski äläkä laita vauvan pesään tyynyjä, leikkikaluja tai ilmatiiiviitä tekstiilejä.
- Käytä vauvan pesää vain valvonnassa.
- Aseta vauvan pesä aina tasaiselle, lämmittämättömälle ja matalalle pinnalle, joka on suurempi kuin vauvan pesä.
- Älä käytä vauvan pesää enää, kun lapsi osaa kääntyä vatsalleen.
- VAROITUS! Älä käytä vauvan pesää enää, kun siinä on murtuneita, irronneita tai vahingoittuneita tai puuttuvia osia; käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- VAROITUS! Varmista, että vauvan pesää ei aseteta lähelle avotulta tai voimakkaita lämmönlähteitä, esim. sähköpattereita, kaasu-uuneja jne.

### 2. Puhdistus-/pesuohje

- Päällisen voi irrottaa ja pestä (sulje tarrasuljin pesun ajaksi).
- Täyteen voi ottaa ulos ja pestä (anna ehdottomasti kuivua riittävästi).
- Patjaa ei voi pestä. Sen voi puhdistaa varovasti nihkeällä liinalla, mutta sen on kuivuttava kokonaan ennen seuraavaa käyttöä.
- Ota huomioon etiketissä olevat pesumerkit.



# SVARĪGI

## – UZGLABĀJIET VĒLĀKAI IZMANTOŠANAI –

### RŪPĪGI IZLASIET

#### 1. Padomi bērnu mīkstās gultiņas izmantošanai

- a) Pirms bērnu mīkstās gultiņas izmantošanas pilnībā jānoņem iepakojums un visas etiķetes.
- b) Bērns vienmēr jānovieto ar galvu bērnu mīkstās gultiņas noapaļotajā galā.
- c) Novietojiet bērnu uz muguras bērnu mīkstās gultiņas vidū.
- d) Kad pagarinājums ir vertikālā stāvoklī, āķa un Velcro stiprinājumam jābūt aizvērtam.
- e) Nekad neizmantojiet bērnu mīksto gultiņu bērna pārnēsāšanai.
- f) Lai izvairītos no nosmakšanas riska, nelietojiet spilvenus, rotaļlietas vai gaisa necaurlaidīgus pārklājumus bērnu mīkstajā gultiņā.
- g) Izmantojiet bērnu mīksto gultiņu tikai uzraudzībā.
- h) Novietojiet bērnu mīksto gultiņu vienmēr uz plakanas, neapsildāmas un nepaaugstinātas virsmas, kas ir lielāka par bērnu mīksto gultiņu.
- i) Pārtrauciet bērnu mīkstās gultiņas izmantošanu, tiklīdz bērns var apgriezties.
- J) BRĪDINĀJUMS! Bērnu mīksto gultiņu nedrīkst izmantot, ja atsevišķas daļas ir salauztas, saplēstas, bojātas vai to trūkst; jāizmanto tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- k) BRĪDINĀJUMS! Jāpievērš uzmanība tam, lai bērnu mīkstā gultiņa nebūtu uzstādīta atklātas uguns vai spēcīgu karstuma avotu, piem., elektrisko siltummezglu, gāzes plīšu utt., tuvumā.

#### 2. Tīrīšanas/mazgāšanas instrukcija

- a) Apvalks ir noņemams un mazgājams (mazgājot Velcro stiprinājumam jābūt aizvērtam).
- b) Pildījums ir noņemams un mazgājams (ir būtiski, lai tas pietiekami izžūtu).
- c) Matraci nevar mazgāt. To var tīrīt ar mitru drānu, bet pirms lietošanas tam jābūt pilnībā izžāvētam.
- d) Lūdzu ņemiet vērā attiecīgos mazgāšanas simbolus uz etiķetes.



ET

**NB!**

# **- HOIDKE JUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES - LUGEGE HOOLIKALT LÄBI**

## **1. Näpunäiteid beebipesa kasutamiseks**

- a) Enne beebipesa kasutamist tuleb pakend ja kõik kleeibised täielikult eemaldada.
- b) Laps tuleb asetada beebipessa pea ümara pesa otsa suunas.
- c) Asetage laps seliliasendis beebipesa keskele.
- d) Kui pikendusosa on vertikaalses asendis, peab takjapael kinni olema.
- e) Ärge kunagi kasutage beebipesa oma lapse kandmiseks.
- f) Lämpumisohu vältimiseks ärge hoidke beebipesas patja, mänguasja ega õhutihedaid katteid.
- g) Kasutage beebipesa ainult järelevalve all.
- h) Pange beebipesa alati lamedale, soojenduseteta ja beebipesast madalamal asuvale pinnale.
- i) Lõpetage beebipesa kasutamine, kui teie laps oskab ümber pöörata.
- j) HOIATUS! Beebipesa ei ole enam kasutuskõlblik, kui mõni detail on katki, rebenenud, kahjustatud või puudub. Kasutada võib ainult tootja soovitatud varudetaile.
- k) HOIATUS! Pöörake tähelepanu sellele, et beebipesa ei oleks avatud tule ega tugevate kuumusallikate, nagu nt elektrilised soojust kiirgavad küttekehad, gaasiahjud jne, vahetuses läheduses.

## **2. Puhastus- ja pesemisjuhised**

- a) Ümbris on äravõetav ja pestav (takjakinnitus tuleb pesemise ajaks kinni panna).
- b) Täitematerjal on väljavõetav ja pestav (kindlasti tuleb piisavalt kuivada lasta).
- c) Madratsit ei saa pesta. Seda võib puhastada niiske lapiga. See tuleb siiski enne järgmist kasutamist täielikult kuivatada.
- d) Palun järgige etiketil olevaid pesemissümbboleid.

# SVARBU


## - IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

### 1. Patarimai, kaip naudoti kūdikio guolį

- a) Prieš naudojant kūdikio guolį būtina visiškai nuimti pakuotę ir visus lipdukus.
- b) Vaiką į kūdikio guolį guldyti reikia taip, kad galva būtų apvaliame kūdikio guolio gale.
- c) Paguldykite vaiką ant nugaros, per kūdikio guolio vidurį.
- d) Jeigu ilginamoji dalis yra statmena, reikia užsegti lipnios juostos sagtį.
- e) Niekada nenešiokite vaiko kūdikio guolyje.
- f) Kad vaikas neuždustų, kūdikio guolyje nenaudokite jokios pagalvės, žaislų ar orui nepralaidžių užklotų.
- g) Kūdikio guolį naudokite tik prižiūrint suaugusiesiems.
- h) Kūdikio guolį visada dėkite ant lygaus, nešildomo ir nepaaukštinto paviršiaus, kuris turi būti didesnis už patį kūdikio guolį.
- i) Kai tik jūsų vaikas išmoksta apsiversti, kūdikio guolio nebenaudokite.
- j) ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite kūdikio guolio, jei atskiros dalys sulūžusios, suplėšytos ar pažeistos arba jų trūksta; naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- k) ĮSPĖJIMAS! Atkreipkite dėmesį, kad kūdikio guolis nestovėtų šalia atviros ugnies ar stiprių šilumos šaltinių, pvz., elektrinių šildytuvų, dujinių krosnių ir kt.

### 2. Valymo arba skalbimo instrukcijos

- a) Užvalkalas yra nuimamas ir jį galima skalbti (skalbdami lipnios juostos sagtį užsekite).
- b) Užpildas yra išimamas ir jį galima skalbti (būtinai iki galo išdžiovinkite).
- c) Čiužinio skalbti negalima. Jį galima valyti drėgna šluoste, bet iki naudojant kitą kartą būtina iki galo išdžiovinti.
- d) Vadovaukitės atitinkamais skalbimo simboliais ant etiketės.



# ВАЖНО — СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ — ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

## 1. Советы по использованию гнездышка для младенца

- a) Перед использованием гнездышка для младенца упаковка, а также все наклейки должны быть удалены.
- b) Малыша всегда следует класть в гнездышко головкой на его круглый конец.
- c) Положить малыша на спину по центру гнездышка.
- d) Если раскладываемый дополнительный элемент находится в вертикальном положении, липкая застежка должна быть застегнута.
- e) Никогда не использовать гнездышко для переноски малыша.
- f) Не класть в гнездышко подушки, игрушки или воздухо непроницаемые ткани, так как они могут перекрыть малышу доступ воздуха.
- g) Не оставлять малыша в гнездышке без присмотра.
- h) Гнездышко следует класть на ровную, не подогреваемую и не возвышенную поверхность; площадь поверхности должна быть больше площади гнездышка.
- i) Следует прекратить использовать гнездышко, как только малыш начнет самостоятельно переворачиваться.
- j) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При повреждении, поломке или обнаружении отсутствующих деталей следует прекратить использовать гнездышко; используйте только рекомендованные производителем запасные части.
- k) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не ставить гнездышко рядом с открытым огнем или интенсивными источниками тепла, например, электрическими обогревателями, газовыми плитами и т. п.

## 2. Инструкции по чистке/стирке

- a) Наволочку-чехол можно снимать и стирать (липкая застежка должна быть застегнута во время стирки).
- b) Наполнитель можно вынимать и стирать (обязательно полностью высушивать перед дальнейшим использованием).
- c) Матрасик нельзя стирать. Его можно чистить, промакивая влажной тканью, при этом перед дальнейшим использованием он должен быть полностью высушен.
- d) Соблюдать указания по уходу за изделием на этикетке.

# IMPORTANTE

## - CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO - LEIA CUIDADOSAMENTE

### 1. Sugestões para usar o ninho para bebé

- a) Antes de usar o ninho para bebé, a embalagem e todos os rótulos devem ser removidos por completo.
- b) A criança deve sempre ser colocada com a cabeça na extremidade redonda do ninho para bebé.
- c) Coloque a criança de costas no meio do ninho para bebé.
- d) Quando a peça de extensão estiver na posição vertical, os fechos de velcro devem estar fechados.
- e) Nunca use o ninho para bebé para transportar o seu filho.
- f) Para evitar o sufocamento, não use traveseiros, brinquedos ou almofadas herméticas no ninho para bebé.
- g) Use o ninho para bebé apenas sob supervisão.
- h) Coloque sempre o ninho para bebé numa superfície plana, não aquecida e não elevada, maior do que o ninho do bebé.
- i) Pare de usar o ninho para bebé assim que o seu filho conseguir virar-se.
- j) ATENÇÃO! O ninho para bebé já não pode ser usado se partes individuais estiverem partidas, rasgadas ou danificadas ou em falta; apenas peças de substituição recomendadas pelo fabricante devem ser usadas.
- k) ATENÇÃO! Deve-se ter cuidado para que o ninho para bebé não seja colocado próximo de chama aberta ou fontes de calor fortes, por ex. aquecedores elétricos radiantes, fogões a gás, etc.

### 2. Instruções de limpeza / lavagem

- a) A tampa é removível e lavável (fechar o velcro aquando da lavagem).
- b) O recheio é removível e lavável (é essencial permitir que seque completamente).
- c) O colchão não pode ser lavado. Pode ser esfregado com um pano húmido, mas deve estar completamente seco antes de ser usado novamente.
- d) Siga os símbolos de lavagem presentes na etiqueta.

TR



# ÖNEMLİ – DAHA SONRAKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ

## 1. Ana kucağı kullanımı için yararlı bilgiler

- Ana kucağını kullanmadan önce ambalaj ve tüm etiketler tamamen çıkarılmalıdır.
- Çocuğun kafası her zaman ana kucağının yuvarlak kısmına gelecek şekilde yatırılmalıdır.
- Çocuğu sırt üstü ana kucağının ortasına yatırın.
- Uzatma parçası dikey pozisyonda ise cırtlı bant kapalı olmalıdır.
- Ana kucağını asla çocuğunuzu taşımak için kullanmayın.
- Boğulma tehlikesini önlemek için ana kucağının içinde yastık, oyuncak veya hava geçirmez alez kullanmayın.
- Ana kucağını sadece gözetim altında kullanın.
- Ana kucağını her zaman düz bir zemine yerleştirin, ısıtılmış ve ana kucağından yüksek bir tabana koymayın.
- Çocuğunuz dönebilmeye başladığında artık ana kucağını kullanmayın.
- UYARI! Ana kucağının parçalarının kırılma, yırtılma, hasar görme veya kaybolma durumunda sadece üretici tarafından önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- UYARI! Ana kucağını açık ateşin veya elektrikli ısıtma, gazlı soba gibi güçlü bir ısı kaynağının yakınına konumlandırmamaya dikkat edin.

## 2. Temizleme/ yıkama talimatı

- Kılıf çıkarılabilir ve yıkanabilir (cırtlı kısım yıkama sırasında kapalı olmalıdır).
- Dolgu çıkarılabilir ve yıkanabilir (kesinlikle iyice kuruyana kadar beklenmelidir).
- Minder yıkanabilir değildir. Islak bir bezle hafifçe silinebilir, ancak kullanım öncesinde tamamen kurumalıdır.
- Lütfen etiketteki yıkama sembollerine dikkat edin.

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ , – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

## 1. Συμβουλές για τη χρήση της φωλίτσας μωρού

- α) Πριν τη χρήση της φωλίτσας μωρού πρέπει να αφαιρεθούν πλήρως η συσκευασία και όλα τα αυτοκόλλητα.
- β) Το παιδί πρέπει να τοποθετείται πάντα με το κεφάλι στο στρόγγυλο άκρο της φωλίτσας μωρού.
- γ) Να τοποθετείτε το παιδί με την πλάτη στη μέση της φωλίτσας μωρού.
- δ) Όταν η επέκταση βρίσκεται σε όρθια θέση, το βέλκρο πρέπει να είναι κλειστό.
- ε) Μην χρησιμοποιείτε τη φωλίτσα μωρού ποτέ, για να μεταφέρετε το παιδί σας.
- στ) Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας, να μη χρησιμοποιείτε μαξιλάρια, παιχνίδια ή αεροστεγή επιστρώματα στην φωλίτσα μωρού.
- ζ) Να χρησιμοποιείτε τη φωλίτσα μωρού μόνο υπό επιτήρηση.
- η) Να τοποθετείτε τη φωλίτσα μωρού πάντα επάνω σε μια επίπεδη, μη θερμαινόμενη και μη ανυψωμένη επιφάνεια, η οποία είναι μεγαλύτερη από τη φωλίτσα μωρού.
- θ) Να μη χρησιμοποιείτε πια τη φωλίτσα μωρού, όταν το παιδί σας μάθει να γυρίζει από την πλάτη στην κοιλιά.
- ι) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η φωλίτσα μωρού δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πια, αν έχουν σπάσει, σχιστεί, έχουν υποστεί βλάβη ή λείπουν μεμονωμένα εξαρτήματα. Να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- κ) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να προσέχετε ώστε η φωλίτσα μωρού να μη στήνεται κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή ισχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα, σόμπες αερίου κτλ.

## 2. Υποδείξεις καθαρισμού / πλύσης


- α) Η θήκη μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί (να κλείνετε το βέλκρο κατά το πλύσιμο)
- β) Η γέμιση μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί (να την αφήνετε απαραίτητα να στεγνώνει επαρκώς).
- γ) Το στρώμα δεν πλένεται. Μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί, αλλά πρέπει να στεγνώσει πριν ξαναχρησιμοποιηθεί.
- δ) Παρακαλώ προσέξτε τα σύμβολα πλύσης στην ετικέτα.



# Träumeland

Träumeland GmbH  
Sportstraße 11, 4142 Hofkirchen, Österreich  
[info@traeumeland.com](mailto:info@traeumeland.com)

[facebook.com/traeumeland/](https://facebook.com/traeumeland/)

 [traeumeland](https://www.instagram.com/traeumeland)

[www.traeumeland.com](http://www.traeumeland.com)

